



INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Választás '94
- Kiegyensúlyozott viszonyok
- Japánban járt
- Az operett egzotikuma
- Visszhang
- Szlovák oldal
- Békéscsaba anno...

HETI
Jegyzet

Ész

- mit félsz?

A szívünkkel félünk vagy a fejünkkel? – kérdezte kisfi-am, amikor meghallotta a televízióban a híres pszichológus bácsit a szorongásról beszélni. Mind a kettővel, mondtam, de tudtam, nem éri be ennyivel. Tovább forszírozta a témát. Így született meg ez a jegyzet.

Tulajdonképpen egész lényünkkel félünk. A félelem átjárja zsigereinket, behatol a gondolatainkba, cselekedeteinkbe, beleszól mondatainkba. Tetőtől talpig félelem vagyunk, ha bajba kerülünk. Persze vannak kis félelmek és nagyok. Sok kicsi sokra megy. Fájdogál a fejünk rendszeresen. Mitől? Csak nem vagyunk gyógyíthatatlanul hipochonderek? Vegyük be gyógyszert? Nem, inkább menjünk el Klára Gézához akupunktúrára! Lekéstünk egy határ-időt s ezáltal pénztől estünk el. Most mi lesz? Miből élünk meg? Azután jönnek a nagy ijedségek is. Kedvesünk nagyon beteg. Imádkozunk érte. Könyörgünk valakiféle, aki talán segít. Mindig történik valami rossz. Legyen már valami jó is, Istenem. Múljon el a félelem.

A félelem forrása a világ (és az én). Együtt kell élnünk vele, de korlátok közé kell szorítani. Verssel, zenével, művekkel. Talán.

KÁNTOR ZSOLT

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS '94



Továbbra is

PAP JÁNOS

BÉKÉSCSABA POLGÁRMESTERE

Hasonlóan az ország több nagyobb településéhez, Békéscsabán is alacsony részvétel mellett zajlott le az önkormányzati választás: az 53 038 választásra jogosultból 15 706-an adták le a voksukat (29,61%), és 15 435-en szavaztak érvényesen. A polgármesterjelöltekre leadott szavazatok a következőképpen oszlak meg:

1. Pap János (SZDSZ-Fidesz)	6632	42,97%
2. Hanó Miklós (FKgP-MDF-KDNP)	4462	28,91%
3. Sisák Péter (MSZP)	4341	28,12%

Így az előzetes és nem hivatalos eredmények alapján továbbra is Pap János Békéscsaba polgármestere.

EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETEK

Az egyéni választókerületekben a következő eredmények születtek (itt megjegyzendő, hogy kettőben, ahol kicsi a különbség az első és a második helyezett között, óvással lehet számolni, így az eredmény nem tekinthető véglegesnek, amíg a választási bizottság nem dönt – erre ezen sorok megírása után kerül sor):

1. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Bajji Lajos (MSZP) – 153 (21%), Kovács Lajos (független) – 62 (8,5%), Ruzs Demeter (FKgP-MDF-KDNP) – 151 (20,8%), dr. Vécsei László (VII. ker. Nagycsaládos Egyesület-Városvédő és Városszépítő Egyesület-Pedagógusok Szakszervezete-Lakásbérletk Egyesülete) – 225 (30,9%), Velkey Gábor (SZDSZ) – 136 (18,7%)

2. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Dr. Kerekes Attila (FKgP-MDF-KDNP) – 355 (35,4%), Szarvas Péter (Fidesz) – 116 (11,6%), Tóth József (SZDSZ) – 216 (21,5%), Török István (Munkáspárt) – 71 (7,1%), Varga János (MSZP) – 245 (24,4%)

3. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Dr. Grin Igor (MSZP) – 274 (29,1%), Klampeczki Béla (SZDSZ) – 295 (31,4%), Kovács János (független szlovák) – 55 (5,9%), dr. Kovács László (Fidesz) – 113 (12%), Takács Péter (FKgP-MDF-KDNP) – 203 (21,6%)

4. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Bánhegyi József (Munkáspárt) – 55 (5%), Bodor Tibor (MSZP) – 292 (26,4%), Boross László (FKgP-MDF-KDNP) – 150 (13,6%), Fenyvesi László (SZDSZ) – 154 (13,9%), dr. Ferenczy Attila (Fidesz) – 355 (32,2%), Vozár Márton (független szlovák) – 98 (8,9%)

5. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Blahut Lajos (VII. ker. Nagycsaládos Egyesület-Városvédő és Városszépítő Egyesület-Pedagógusok Szakszervezete-Lakásbérletk Egyesülete) – 128 (11,4%), Fekete János (Munkáspárt) – 81 (7,2%), Ferenc Pál (független) – 72 (6,4%), Köles István (Fidesz-SZDSZ) – 180 (16,1%),

LAPOZZON! ■

EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETEK

Szilvász Ferenc (MSZP) – 330 (29,5%), **Timár Károly** (FKgP-MDF-KDNP) – 329 (29,4%)

6. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Araczi János (független) – 137 (11,4%), **Hídegy András** (MSZP) – 416 (34,5%), **Kondacs Pál** (VII. ker. Nagycsaládok Egyesület-Városvédő és Városszépítő Egyesület-Pedagógusok Szakszervezete, Lakásbérlet Egyesülete) – 124 (10,3%), **dr. Plenter János** (FKgP-MDF-KDNP) – 218 (18,1%), **Such Pál** (Munkáspárt) – 61 (5,1%), **Ujj Éva** (SZDSZ) – 173 (14,3%), **Varga Béla** (Fidesz) – 78 (6,5%)

7. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Bokor József (Fidesz) – 105 (14,5%), **Gálsz Géza** (MSZP) – 330 (45,6%), **Remete Tamás** (SZDSZ) – 157 (21,7%), **Süli Ilona** (FKgP-MDF-KDNP) – 131 (18,1%)

8. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Domokos László (Fidesz) – 279 (29,9%), **Hankó András** (MSZP) – 421 (45,1%), **Téglássy Sándor** (FKgP-MDF-KDNP) – 233 (25%)

9. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Loss Ferenc (Munkáspárt) – 86 (7,2%), **Molnár Zsolt** (MSZP) – 481 (40,5%), **Pádi Zoltán** (SZDSZ) – 247 (20,8%), **Székely Csaba** (FKgP-MDF-KDNP) – 269 (22,6%), **Varga Mihály** (Fidesz) – 105 (8,8%)

10. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Dr. Ambrus Zoltán (MSZP) – 372 (30,5%), **dr. Futaki Zoltán** (SZDSZ) – 247 (20,2%), **Hanó Miklós** (FKgP-MDF-KDNP) – 538 (44,1%), **Nagy Ferenc** (Fidesz) – 64 (5,2%)

11. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Benkóné Dudás Piroka (MSZP) – 249 (26,6%), **Felföldi Péter** (Munkáspárt) – 76 (8,1%), **ifj. Mekis András** (független) – 150 (16%), **Végh László** (Fidesz) – 141 (15,1%), **Vízahányó László** (FKgP-MDF-KDNP) – 320 (34,2%)

12. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Gajdos Katalin (FKgP-MDF-KDNP) – 255 (26,1%), **Mészáros Gábor** (MSZP) – 292 (29,9%), **Szeverényi Pál** (független) – 253 (25,9%), **Vámos József** (SZDSZ) – 177 (18,1%)

13. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Bacsovicski Pál (független szlovák) – 136 (12,9%), **Beraczk János** (FKgP-MDF-KDNP) – 295 (28%), **Győri László** (SZDSZ) – 240 (22,8%), **Madarász Tibor** (Fidesz) – 76 (7,2%), **Szakál János** (MSZP) – 306 (29,1%)

14. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Gyeraj Mihály (VII. ker. Nagycsaládok

Egyesület-Városvédő és Városszépítő Egyesület-Pedagógusok Szakszervezete – Lakásbérlet Egyesülete) – 89 (8,8%), **Hirkáné dr. Csicsely Ilona** (független szlovák) – 63 (6,2%), **Hrabovszki György** (MSZP) – 259 (25,6%), **Kutiné dr. Stefanovits Katalin** (Fidesz) – 127 (12,6%), **Kutyey Pál** (független szlovák) – 175 (17,3%), **Sipos József** (FKgP-MDF-KDNP) – 191 (18,9%), **Sutyinszki János** (SZDSZ) – 107 (10,6%)

15. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Géring József (FKgP-MDF-KDNP) – 65 (11,5%), **Ledzényi Pálné** (Munkáspárt) – 13 (2,3%), **Prisztavok Zoltán** (Fidesz) – 14 (2,5%), **Rung Attila** (MSZP) – 73 (12,9%), **Sipos Jánosné** (SZDSZ) – 32 (5,7%), **Timár Imre** (független) – 368 (65,1%)

16. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET:

Bokros Mátyás (SZDSZ) – 84 (15,9%), **Eperjessy József** (MSZP) – 48 (9,1%), **Kis Sándor** (független) – 248 (47%), **Szilágyiné Povázsai Márta** (FKgP-MDF-KDNP) – 69 (13,1%), **Takács Károly** (Munkáspárt) – 22 (4,2%), **Veszelszky György** (független) – 57 (10,8%)

Kompensációs listán a következő képviselők jutottak be a közgyűlésbe: **Tóth Károly** és **Sisák Péter** (MSZP); **Takács Péter**, **Beraczk János**, **Gajdos Katalin** és **Timár Károly** (FKgP-MDF-KDNP); **Pádi Zoltán**, **dr. Futaki Zoltán** és **Velkey Gábor** (SZDSZ); **Végh László** és **Domokos László** (Fidesz); **Kutyey Pál** (független szlovák).

Sikeresen zárultak a kisebbségi önkormányzati választások is, így Békéscsabán három – szlovák, román és cigány – kisebbségi önkormányzat alakulhat meg. Az eredmények:

Szlovák kisebbségi önkormányzat: **Belicza Károly** – 2483, **Bohus Pálné** – 2149, **Hírka János** – 1510, **Hirkáné dr. Csicsely Ilona** – 2602, **Hornokné Uhrin Erzsébet** – 1985, **István Anna** – 1644, **Krett Attila** – 1662, **Tóth Mihály** – 1503, **Vozár Márton** – 2639

Román kisebbségi önkormányzat: **dr. Bányainé Ruzsa Éva** – 349, **Grósz György** – 420, **Gurzó György** – 275, **Juhász Tivadar** – 230, **Kozma János** – 194, **Markóczy Cézár Lászlóné** – 114, **Szarka Péter** – 187

Cigány kisebbségi önkormányzat: **Farkas Gyula** – 193, **Kanalas Ferenc** – 136, **Kovács Erzsébet** – 154, **Kovácsné Mikoly Anna** – 141, **Reszelő István** – 148

Az új városi közgyűlés alakuló ülése várhatóan december 20-án, kedden lesz.

(H. M.)

■ **KERÉKPÁRÚT.** A Szent István teret és a Kossuth teret érintő kerékpárút műszaki átadása december 5-én megtörtént. Az út önkormányzati pénzből, a Csabakert Kft. kivitelezésében épült. Forgalmi helyezése a jelzőlámpás kerékpáros átvezetések kiépítését követően a mai nap folyamán, december 15-én várható.

■ **VASUTAS.** A Vasutas Művelődési Házban (Andrássy út 79–81.) december 15-én, csütörtökön 17 órától A gyógyteák és jótékony hatásai, december 16-án, pénteken 16 órától pedig Sugárzások, vegyszerek, vírusok rákkeltő hatásai címmel tartanak előadást. December 17-én, szombaton 17 órától a MÁV-nyugdíjasklub szervezésében előszilveszter lesz élőzenével, tombolával, zsákbamacs-kával. A bálra a belépődíj 100 forint.

■ **BIBLIAI ELŐADÁSOK.** December 17-én, szombaton Isten ígéretei és az ígéretek teljesedésének feltételei címmel, december 18-án, vasárnap 18 órától Jézus Krisztus második eljövetele, az emberi történelem végső lezárása címmel tart előadást az Adventista kápolnában (Jókai u. 21.) **Stuber György** lelkész.

■ **NOVEMBERI BALESETEK.** Békéscsabán kilenc könnyű, nyolc súlyos személysérüléses közúti baleset történt az elmúlt hónapokban, amely 19%-os csökkenést jelent 1993 hasonló időszakához képest. A I–XI. hónap adatai összességükben már riasztóbban hatnak: 159 a könnyű, 116 a súlyos és 11 a halálos kimenetelű balesetek száma ebben az évben városunkban.

■ **TEVAN-ÚJDONSÁG.** Pálosi Judit: A magyar gobelinszövés húsz éve címmel színes albumot jelentetett meg a Tevan Kiadó a téli könyvvásárra. A könyv megismerteti az olvasót a magyar kárpitművészet múltjával, neves szövőmesterek munkáival. A sok fekete-fehér és 39 színes képet tartalmazó kötet kellemes olvasmány, szép karácsonyi ajándék lehet.

■ **ALAPÍTVÁNYI HÍREK.** A Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány Békés megyében 18 vállalkozót részesített vissza nem térítendő támogatásban ez év novemberében. Lezajlott Békés megye mezőgazdasági és élelmiszer-ipari stratégiai terve megvalósíthatósági tanulmányának tenderértékelése. Pályázatot írtak ki jól működő Békés megyei kis- és középvállalkozások feltérképezé-

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

sére, melyek külföldi licenc befo-gadására alkalmasak, megvalósíthatósági tanulmányt a megye idegenforgalmi és marketingkonf-ciójára.

■ **JÁRMŰBIZTOSÍTÓK.** A járművekkel foglalkozó biztosítók kijelölték, hogy mely időszakokban ki vállal ügyeletet közülük. Katasztrófák esetében (ha tűznél több autó ütközik egyszerre) az ügyeletes biztosító rendezi valamennyi károsult ügyét, akkor is, ha a biztosítást máshol kötötték.

■ **GYERMEKRAJZPÁLYÁZAT.** Jövő évben ismét megrendezésre kerül a Közlekedésbiztonsági hét, melynek fő szlogenje: Kampány a fiatal közlekedők közötti közlekedési veszélyeztetettségének csökkentésére. Ez alkalomból a bal-eset-megelőzési bizottság és a Fékút a Gyermekért, a Közlekedők Biztonságáért Alapítvány gyermekrajzpályázatot hirdet valamennyi általános iskolai tanuló számára. A verseny háromfordulós, az első fordulónál való részvétel feltétele, hogy az iskolákban, a megadott témakörből legalább 30 rajz elkészítésével kiállítást kell rendezni 1995. január 31-ig. Az első három helyezett tovább jut a városi fordulóra, onnan pedig a legjobbak munkái részt vesznek a Közlekedésbiztonsági héten megrendezendő megyei kiállításon.



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcsev Szeptoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgazdálkodási Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601, Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252, telefax: 441-236, telex: 83-229

Szedés: A&M Stúdió
Nyomtatás: Hungária-Info Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető: Bohus Ákos nyomdavezető
Megjelenik hetente, 27 000 példányban
Terjeszti a Magyar Posta

Az operett egzotikuma

Megoldatlan jelenkori társadalmi életünkben az erkölcs értéke, az erkölcsös és az erkölcstelen eszmék elhatárolódása. Úgy tűnik, ez már a századelőn is közkeletű probléma lehetett, mert Rinaldó grófjában *Szirmai Albert* ugyanezt a kérdést veti fel 1918-ban. A politikához természetesen semmi köze nincs a darabnak, nem is elvárás ez egy operettől. Milyen paradox mégis, hogy politikai okok miatt nem engedték bemutatni az elmúlt fél évszázadban. Történetesen azért, mert Kaliforniába ne vágyódjon a csak népköztársasági állampolgár. De hagyjuk a múltat!

Egy vidéken székelő színháznak egyik, ha nem a legnagyobb gondja, hogy meglepetést akar szerezni a sokféle összetételű közönségének. Hol az avítottak vélt operettel, hol a drámai sűrítésű darabokkal, hol puritán színművekkel, hol az avantgárd művészet alkotásaival akarja megragadni a nagyérdeműt. A klasszikus operett pedig nem pusztít és rombol, hanem idillt hoz létre, hogy készek legyünk a szép és a jó befogadására. A hiba ott fordulhat elő, ha a bulvárdarab a magas művészet igényével lép fel.

Gergely László rendezésének éppen ez az erénye: abszolút mesésen igaz, érzelmeiktől túlfűtött zenés darabot kívánt adaptálni. A lektűr jellegű színpadi darabot ugyanolyan színvonalasan kell megvalósítani, mint bármely más műt, érezhető ez a rendező színészvezetéséből. A színházi alkotó azonban nem vonhatja ki magát abból a világból, amiben benne él.

Ennek okán azok a jelenetek sikerültek valósra, amelyekben mintegy „kikacsintva” a történetből; mintha a velünk történne helyett, a látjátok, mással is megeshet ilyesmi érzését keltik a szereplők. Különösen a második rész elején voltak ilyen gesztusok.

Visszatérve a történetre, az ilyen stílusú művek sajátja, hogy sokszor szerelmi háromszög a konfliktus lényege. Itt azonban a megszokott happy end nem a házaspárok felhőtlen boldogságát, hanem az amerikai ifjú gróf csábításának győzelmét hirdeti. Persze totyakos és degenerálódó férjet kell a szépasszony mellé odabiggyeszteni, hogy a tradicionális érzéseket fel tudjuk oldani. Kiváltképp a mai időben – amikor a válások számában „előkelő” helyet vívtunk ki magunknak – számít a néző az álomra, de a néger szolgálva és automobillal érkező lovag ebben a mesében nem kap kosarat.

Öröm hallani a hármass hangzatokra, tehát könnyen megjegyezhető dallamokra született műveket. A zenekar becsülettel teljesíti feladatát. Az előadók ezek a dalok nem okoznak gondot, annál inkább a színjátszás, de ezekkel a szerepekkel túl sokat nem is lehet kezdeni. Gazdagon megjelenített a jelmez és a díszlet.

Tanulságnak pedig fogadjuk el: senki ne kívánjon rosszabb férjet, mint egy gazdag amerikait, aki magyar úr. Hogy ez miért sikerül oly keveseknek, arra a válasz már korábban adott: „az élet nem habostorta.”

CS. TÓTH JÁNOS

Muszte Anna és Csizmadia Éva



FOTÓ: VERESS ERZSI

GONDOLKODÓ

Törv. védve

A zsarnokság és a nélkülség hosszú évei az időtlen-ség érzetét keltették a fordulatban reménykedő emberekben. Hallgatagon tűrte a mindennapos megaláztatásokat a mély, aztán egyszer csak pattant a szikra, és kitört az elfojtott düh. A lázadás magasra felcsapó hullámai elsöpörték a diktátort és holdudvarát – megindult az idő. A tömeg önfeledten ünnepelte a kivívott szabadságot, az új vezetőit éllette.

Ám a változás tiszavirág-életűnek bizonyult, hamar kialudt a láng, fordult a kocka és az óramutatókat megállította a tegnap letaszított világ. Az emberek visszasüppedtek a hallgatásba és kábultan kóvályogtak a hétköznapiak véres monotonijában.

Eltelt pár év, megszűnt a gyilkolás, a nélkülség már nem volt oly kirívó. A diktátor nagy ünnepélyt rendezett, a tömeg elárasztotta az utcákat és a megtorlókat éllette. Őszinte lelkesedéssel ünnepelt a nép, fátylat rál, mondta a költő, miközben a ceruzáit hegyezgette.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

Jus murmurandi (A MORGÁS JOGÁN)

Bizony mondom: ellepett a keserűség, amikor e lap főszerkesztője a kezembe adta a felvételt a cvikkerétől megfosztott Nagy Imre-szoborról. Indulatos jegyzetet írtam a skandalumról a Békés Megyei Napban, majd e hasábokon is beszámoltam a kriminális esetről, hetilaphoz illőbb, higgadt hangvételű magamra erősítve. Amikor a cikket ide behoztam, a főszerkesztő úr éppen azon aggódott: a városháza előtti két majolika váza közül az egyiket úgy felborították, hogy az eltört. A kár? A kár: kifejezhetetlen. Hogy miért kifejezhetetlen mindkét, sőt: a még elmondandó harmadik esetben is, azt nem vagyok hajlandó kifejteni. Viszont van énnékem egy nagyon művelt, nagyon higgadt barátom, aki együttértett a szoborcsonkítás által kiváltott indulataimmal, a vázára meg csak legyintett: Ha már mindenképpen a Horthy-kort akarták egyesek visszahozni, a két váza őrzésére ki kellett volna rendelniük két megtermett hajdút; ők jól megkardlapozták volna, aki nappal a vázákhöz piszkál, éjjelre meg bevihették volna azokat a bezárt kapun túlra. Darabideig azon merengtem: munkanélküli hajdúknak volna-e erre a kabarszerepre? Már olyan, aki közhasznú hajdúnak is beállna akár.

Október 23-hoz pontosan egy hétre Mezőmgyeren jártam fényképész barátommal. Mladonyczy Béla II. világháborús emlékművének avatására mentünk, és rendőrautóba ütköztünk. Hajnalon sáros lábbal összetaposták a fehér kő emlékművet, ki tudja, mi célból. Néhány órával azelőtt az aktus előtt, amely országos jelentőségűvé vált az emlékmű minősége, az emlékművet felavató személyisége által. („...és óvják meg ezt az emlékművet, hogy ne tiporják össze kegyeletlen lábbal, mint ma hajnalban, részegek és hangoskodók...” – hallgatom vissza a magnetofonról Katona Tamás intelmét. És szégyenkezem.)

Aztán eszembe jut, hogy hektoliterekben mérhető főrunk van néhányunknak az elfogyasztott szeszes italok vonatkozásában azokkal szemben, akikkel ellentétben nekünk az önpusztításon kívül azért ilyen vandalizmus az eszünkbe sem ötlött. Hja, öreg, ezeknek a bizonyítványában nyilván nem szerepel olyan tantárgy, mint „hit- és erkölcstan”!

Szóval: én a Nemzeti Alaptantervbe (ha ugyan ki nem múltott még ez a ritka kócsagfajta; pedig milyen szép rövidítése is lett: NAT) a hittant különb-különbféle megmondoláslból nem is, de az erkölcstant valamilyen kabalanév alatt, ha már így direkte túl durvának hatna, csak beleerősákolnám...

KOVÁCS GYÖRGY



Farkas András vállalkozó. No igen, ez elég gyakori foglalkozás manapság, azonban ha hozzáteszük, hogy alpinista munkákat vállal, már más a helyzet. Most mégsem ennek apropóján beszélgettünk, hanem azért, mert Japánban járt, pontosabban részt vett Tokióban a Shotokán SKI világbajnokságon.



Alpinista harcművész

jusson Japánba megnézni, hogy honnan ered, milyen gyökerekből táplálkozik a karate. Különösen nagy élmény találkozni a nagynevű mesterekkel, és jó érzés, ha mi is versenyezhetünk. Ennek a stílusnak a világbajnoksága abszolút kategóriás, tehát nincs súlycsoportonkénti megosztás, csak átfogó elnevezések, mint a felnőtt férfi küzdelem, amelyben mi is részt vettünk. 52 országból 287 induló közül csapatban a legjobb 16 közé jutottunk, egyéniben volt, aki az első 64-ben, vagy 120-ban szerepelt. Jórészt a japánok győzedelmeskedtek, de jók voltak a volt Szovjetunió utódállamaiak versenyzői, és azok a csapatok, ahol japán mesterek edzősködtek. A versenyek szünetében harcművészeti bemutatók zajlottak, ahol a különböző stílusok jeles képviselőit láthattuk. Úgy gondolom, csapattársaim (Lovász György és Barna Géza Szarvasról, valamint Ruzsinszky Szabolcs) nevében is

mondhatom, igazán emlékezetes napokat élünk át.

– Sikerült-e megnézni a több mint 14 milliós várost?

– Az egyik kinn tartózkodó magyar kutatónál, Mernyei Ferencnél laktunk, és egy volt tanítványom japán levelezőtársa és annak barátja kalauzolásával valamennyit láttunk Tokióból. Tíz napig voltunk kinn, természetesen ennyi idő alatt mindent megnézni képtelenség. Sétáink során egy nyüzsgő, felhőkarcolókkal, modern épületekkel teli európaias városban érezhettük magunkat. Szerencsére néhány parkban még találhatók hagyományos épületek, és elvélve hagyományos öltözetű embereket is látni lehetett. A Kamakura nevű városrész pedig (amely 1100–1300-ig főváros volt) 19 templomával, csodálatos épületeivel szinte meditatcióra, elmélyült gondolkodásra indítja az embert...

– Hazatérve folytatódta az edzések a Vízmű tomatermében. Kik járnak oda? Kiknek ajánlható a shotokán?

– Azok járnak és azoknak ajánlható, akik szeretik a mozgást, a mozgás művészetét, és egy kicsit szeretnék megmérni, hogy mire képesek. Tömegsportként is hasznos lehet, hiszen tudjuk, hogy a sport mennyire hat az egész személyiségre. Ha valaki szépen mozog, rendezettebb belül is és ez fontos a mai világban...

MIKÓCZY ERIKA

VISSZHANG

Még egyszer az Esélyről

AHETI MÉRLEG 46. számában közöltünk Esély a dyslexiásoknak címmel beszélgetést Melisné Iványi Katalinnal, az Esély mozgásfejlesztő kör egyik alapítójával. A megjelenést követően felhívta szerkesztőségünket Nagy Gyula, a Jókai Utcai Általános Iskola, Speciális Szakiskola és Szakmunkásképző Iskola igazgatója, aki – mint mondta – a szakma hitelességének érdekében szeretné elmondani a véleményét az olvasottakról. Elismert szakemberről lévén szó, kérésére felkerestük, beszélgetésünket az alábbiakban olvashatják.

– Szeretném leszögezni, hogy a világ legtermészetesebb dolgának tartom, hogy valakik próbálják képességeiket, tudásukat kamatoztatva megteremteni egzisztenciájukat. Kifejezetten örülök annak, hogy ha a különböző speciális nevelési szükségletet igénylők megsegítését nem csak az iskolánk, hanem rajtunk kívül még számosan művelik. Saját szakmai sikerünknek is tekintjük, hogy ma már több iskolában és óvodában ún. fejlesztő pedagógusok dolgoznak. Az Esély mozgásfejlesztő kört egy olyan üzleti vállalkozásnak tartom, amelyre van igény a városban, azonban nem engedhető meg, hogy a szakma hitelét rontsák bizonyos kijelentéseikkel. A szakemberek, ha elolvassák az interjút, komolytalannak tekinthetik ezt a vállalkozást, a laikusokban pedig beválthatatlan reményeket ébreszthet!

– Pontosan milyen kijelentésekre gondol?

– Az idegrendszer beérlelődéséről beszél Katalin, ami a mozgásfejlesztés eredményeként jönne létre. Ez így nem pontos, hiszen – ismereteim szerint – az idegrendszerünk fejlődését mozgásfejlesztéssel sem tudjuk befolyásolni, de kialakulhatnak, elmélyülhetnek és a későbbiekben célszerűen funkcionálhatnak bizonyos tanult mozgások. A másik, az általa gyógyító írás-olvasásnak nevezett módszer, eljárás, amelyben az Esélynél részesülhetnek a rászoruló, a szakirodalomban és gyakorlatban ismeretlen fogalom. A dyslexia nem betegség, amit gyógyítani lehet (kell), hanem orientációs (tér-, idő-, hallás stb.) képességbeli állapot. Nem gyógyításról van tehát szó, hanem képességfejlesztésről. Továbbá, a cikk azt sugallja, hogy mozgásfejlesztéssel szinte minden megoldható. Valóban van olyan területe a dyslexiának, amelyben igen komoly eredmények érhetők el a módszerrel (a téri orientáció zavarai), azonban vannak területek, amelyeknél nem (a zöngés-zöngétlen, a hosszú-rövid hangok zavarai stb.).

Súlyos dyslexia vagy beszédhiba esetén a témát mélységeiben is jól ismerő szakemberek segítségnyújtására van szükség.

– A városban mindössze három logopédus működik, akik rengeteget dolgoznak, nagyon leterheltek...

– Ez valóban így van, nagyon jó lenne, ha több logopédus alkalmazására nyílna lehetőségünk. A beszédfejlődés, az írás-olvasás területén mutatókó kisebb rendellenességeket képesek korrigálni a fejlesztő pedagógusok, ám a súlyosabb problémáknál a gyermekpszichiáterek, a Nevelési Tanácsadó szakemberei, a pszichológusok, a logopédusok szaktudására van szükség. Természetesen ezek mellett van létjogosultsága az Esély mozgásfejlesztő körnek. Ők hárman a dyslexia területén, de más területeken is tudnak segítséget nyújtani. Nem konkurenciát, hanem igazi segítőtársakat látok bennük – ha szakmailag azt képviselik, amit kell...

–kóczy–

KÖZLEKEDÉSBIZTONSÁG

Felkészülés a télre

A polgári védelem és az ÁNTSZ szakembereinek részvételével tartotta legutóbbi sajtótájékoztatóját a közlekedéstudományi egyesület, számot adva a télre történő együttes felkészülésről.

Jenei Imre őrnagy a polgári védelem részéről az adott helyzet súlyosságához igazodó ütemezésű feladatokról szólt. Az első ütemben a rendőrség, az ÁNTSZ, a polgári védelem, a mentőszolgálat és a közúti igazgatóság napi kapcsolatban állnak egymással, a közúti igazgatóság vezetésével. A második ütemben már folyamatos a kapcsolattartás, és megtörténik a járművek, tartalékjárművek előkészítése, készenlétbe állítása. A harmadik ütem akkor lép életbe, ha mentésről, szükségellátásról van szó. A közúti igazgatóság a közutakról gondoskodik, ezért az elsődleges ellátások biztosításában (tej, kenyér stb.) az önkormányzatoknak is fontos szerep jut. A negyedik ütem minősített időszaki feladatok ellátása, itt komolyabb erőfeszítéssel helyi és megyei védelmi bizottságok gondoskodnak a mentésről. Ennyit tehetnek a szakterületekértünk, azonban a legnagyobb felelősség bennünket terhel, ha felkészületlenül, az útviszonyokról nem tájékozódva, esetleg rossz műszaki állapotú autóval indulunk neki az országútnak fagyban (s ha lesz), hóban.

Dr. Kis Viktória az ÁNTSZ részéről példaértékűnek nevezte a Békés megyében tapasztalható együttműködést. A katasztrófavédelmi törvény a későbbiekben fog kitérni arra, hogy mely szerveknek hogyan kell együttműködni nagyobb veszély esetén, ez itt már élő gyakorlat. Kiemelte még a lakosság tájékoztatását, amelynek pontosnak, tényszerűnek kell lennie úgy, hogy ne keltsen pánikot, hanem felébressze a lakosság együttműködési készségét. Ebben nagy szerepük lehet a helyi rádióknak.

(H. M.)

NÁRODNOSTNÁ M OZAIKA



VIANOCE

Ani nie tak dávno boli Vianoce nielen najkrajším, ale aj na zvyky najbohatším sviatkom. Čím viac sa vraciame do minulosti, o to sú zvyky pestrejšie – pravda záležalo aj na dedine, spoločenskej vrstve i vierovyznaní. Najviac zvykov si zachovali sedliaci katolíckych dedín.

Tu sa príprava na Vianoce začala už skoro ráno. Ženy upratovali, piekli koláče, pripravovali slávnostnú večeru. Gazda zas pripravil všetko pre nakrmenie a napojenie zvierat – v sprievode zvykov, ktoré sa vzťahovali na zdravie, rozmnožovanie a spolupatričnosť v budúcom roku. Slepky krmili z okovu, aby jedli spolu a neznášali vajcia u susedov. Kone a kravy napájali vodou, do ktorej vložili pekné červené jablko, aby zostali zdravé. Pastieri chodili už od skorého rána z domu do domu a želali zdravie a rozmnoženie zvierat, za čo ich bohato odarovali. Neskôr koledovali, zdravili Vianoce a priali šťastie a hojnosť. Ale aj v rodine urobili všetko, aby v nasledujúcom roku mali veľa šťastia. Na poludnie, keď zaznel zvon, gazda potriasol ovocné stromy, aby mali dobrú úrodu.

Potom už v upratanej izbe pripravili stôl, ktorý v tento významný sviatok slávnostne prestreli.

Vianočnému obrusu pripisovali zázračnú moc. Z neho siali žito, nim prikrývali chorých, lebo prinášal hojnosť a zdravie. Pod stôl dali slamu, pripomínajúc tak betlehenskú jaseň, kôš plný žita a najdôležitejšie nástroje – od ich úspešného použitia závisela úroda budúceho roku (napr. lemeš, bránu, motyku, sekeru, jarmo).

Po celodennom pôste večerali skôr ako obyčajne. Predtým však gazda vyšiel von s košom v ruke, zaklopal a keď ho gazdina pustila, pozdravil, zaprial šťastlivý večer a božie požehnanie. Potom rodina pristúpila k stolu, spolu sa pomodlili, až potom sa začala večera. Jedálny lístok nebol jednotný, v katolíckych dedinách sa pôstili ešte aj večer, preto hlavným jedlom bola ryba. Popri obyčajných jedlách jedli aj jablká, orechy, sušené ovocie, med, cesnak, oplátky. Všetky tieto pochútky mali magický význam. Hrach, fazuľa, mak prinášali peniaze, hojnosť. Pekné červené jablko bolo symbolom jednoty, zdravia, krásy, lásky. Pred večerou rozrezali jablko na toľko dielov, koľko členov mala rodina. Každý zjedol svoj diel, a keby sa v nasledujúcom roku dostal ďaleko od rodiny, a spomenie si na jablko, nájde cestu domov. Dievčatá sa umývali vodou, ktorou obľiali jablko, aby boli pekné, červené a zdravé. Dievča na vydaj vyložilo večer do brány červené jablko – jej manžel bude mať také meno, aké meno mal muž, ktorý tade prvý prešiel.

Večeru podávala gazdina. Po zjedení jablka každému dala oplátku s medom a cesnakom, až potom

sa jedlo ostatné. Počas večere nesmela vstať, lebo slepky by nesedeli na vajčičkách, gazda sa nepohol kvôli včeliam, aby neuleteli roj. Z každého jedla dali trošku aj na stôl a omrvinky nechali na stole až do konca sviatkov. Potom ich pozbierali, zviazali do vrecka a použili na liečenie. Slamu spod stola dali zvieratám.

Podobne ako vianočný stromček, aj zvyk dávania darčiekov je novší. Pre staré Vianoce neboli charakteristické dary, ale uchovanie a pestovanie lásky, porozumenia, spolupatričnosti. Škoda, že sa z toho zachovalo už tak málo.

MÁRIA ĐURÍČKOVÁ

Na Štedrý deň

*Skor ako sa zvečeri, ako zaznel z veže zvon,
prostred izby vyrástol nám rozprávkový strom,
krásny až v očiach prechodí, a plný zlatej úrody.
Dneska je deň zázrakov, deň splnených želaní,
sny čakajú v balíčkoch, previazané stužkami.
A kto klope na dvere! Ku bielemu stolu
prišli zblízka i zďaleka všetci, čo patria spolu
V očiach sa radosť ligoce.
Vitajte, milé Vianoce!*

* * *

PAVOL ŠTEFÁNIK

Čo sa kapry rozprávali

*Rozprávali sa dva kapry,
že sa na Vianoce patrí,
aby každý dostal darček.
Pole sniežik a ľad jarček.
Dedko čiapku, babka šatku,
smrek a jedľa inovatku.
Mamka vlnu na pletenie,
keďže sa k nám zima ženie.
Otec teplé rukavice
do studenej fujavice
a syn s dcérou nové sánky
pre tie zimné radovánky.
O tom všetkom, čo sa patrí,
rozprávali sa dva kapry
pri tržnici v jednom sude.
Celkom isto to tak bude!*

* * *

EVA KOVÁČOVÁ

Vianočný stromček

*Ešte stojí na balkóne
kým ho dáme do bytu,
ešte stále máme v skrini
ozdobu naň ukrytú,
ešte iba čaká na nás,
ešte neprišiel čas, nie!
Ale vôňa ihličia sa
Večer všade rozplynie.*

ALOJZ ČOBEJ

Novoročná

*Nech po lete pride jeseň
a po zime jar.
Nech je deťom dobrá pieseň
najvzácnejší dar.
Nech sú ľudia ľuďom blízki
a zem v rozkvet.
Nech sa človek od kolisky
teší na svete.
Taký šťastný nový rok
želajme si vspolok!*

Vínš

*Prišli sme ku vám zaspievať,
zdravia, šťastia vínšovať!
Nech sa vám vždy dobre dari
a nech vás obídu čary!
Na tieto radostné sviatky
vínšujeme život sladký!
Vínšujeme vám nový rok,
aby ste mali šťastný krok,
doma lásku, svornosť,
a všetkého hojnosť.*

Pokoj ľuďom dobrej vôle...

Metafora lásky v čase Vianoc je samozrejma. Vianočné sviatky sú atmosférou ticha, pokoja, bozkov, objatí, krásnych zážitkov pri trblietajúcich sa svetlách sviečok na vianočnom stromčeku. Sú to prekvapenia najdrahším, rozbalovanie darčiekov a radosť z nich. Zážitky Štedrého večera vyžarujú očarujúcu silu šťastia každého jednotlivca. Vo vianočnom čase sa odhaľuje citové bohatstvo duše človeka.

Je to pravda, či len krásny sen? Áno, je to pravda! Sme doma medzi najbližšími. Ale túžime aj po priateľoch, píšeme vianočné pohľadnice, navštevujeme sa a vzájomne si vínšujeme. Vianoce považujeme za najšťastnejšie dni života. Vždy ich túžobne čakáme. Využime túto výnimočnú chvíľu na krátke zamyslenie! Veď čaro Vianoc je nevšedná poézia, má nesmiernu silu, klope na srdce každého človeka.

I tieto Vianoce sa prihovárajú k všetkým ľuďom dobrej vôle: „Milujte sa, znášajte sa, tolerujte chyby druhých, nezavíďte si každodennú statočnú prácu, podajte si ruky, ak ste vedome ublížili a ranili, buďte ľudskí, vážte si demokraciu!“ Šťastné Vianoce a nový rok vám praje: VEDENIE ČOS

GYARAKINÉ és TÁRSAI BT., 5600 Békéscsaba, Reviczky u. 1/1.

Telefon: Ügyfélfogadás: hétköznap: 7.00–18.00-ig
06-66/304-503 szombaton: 8.00–12.00-ig

Értesítem tisztelettel volt és leendő ügyfeleimet, hogy saját cégem bonyolításában, az alábbi szakmát nyújtó tanfolyamokat indítom folyamatosan:

ADR, TIR, nemzetközi vállalkozói, személyszállító, szállítmányozó, belföldi áru fuvarozó, iskolavezető, nehéz- és könnyűgépkészítő stb.

Várják Önöket a fenti címen és telefonszámon:

GYARAKINÉ KERESZTESI RÓZSA és TÁRSAI

KÖZLEMÉNY

AZ ÓVODAI NYITVA TARTÁSRÓL

Értesítjük a tisztelt szülőket, hogy az **1994. december 27–30.** közötti négy munkanapon a városi ügyeletet a Pásztor Utcai Óvoda látja el (Pásztor u. 70., Lencsési-lakótelep).

Ezt megelőzően **1994. december 23-ig** (péntek) Békéscsaba óvodái teljes körű szolgáltatással igénybe vehetők.

Az étkezési igények jelzése az általában szokásos módon történik.

OKTATÁSI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SPORTIRODA

A
BÉKÉSCSABAI

CSALÁDSEGÍTŐ SZOLGÁLAT



ebben az évben is megrendezi a MINDENKI KARÁCSONYA városi szintű ünnepségét.

Adományok formájában várunk minden olyan felajánlást, amely ezt az ünnepet még ünnepibbé és meghittebbé teszi.

Ebben kérjük az Önök részvételét és támogató segítségét (a támogatások értékét módunkban van olyan igazolással elismerni, mely az adózásban megjeleníthető). Az adományozás szándékát, kérjük, szíveskedjen számunkra visszajelezni (Családsegítő Szolgálat, Békéscsaba, Szent István tér 9., telefonszám: 441-147).

MEGYEI KÖNYVTÁR

dec. 17-én Karácsonyi ajándékok készítése 15 órai kezdettel.
A foglalkozást Kiss Ildikó vezeti.

dec. 21-én Jókai Mór Melyiket a kilenc közül... című meséjét bemutatják a Szent László Utcai Általános Iskola 4. b osztályos tanulói 15 órai kezdettel.
Betanította: Szentpéteri Ilona tanítónő.

dec. 22-én Fenyődíszkészítés és a játszóteremben felállított karácsonyfa feldíszítése Ványainé Kalina Katalin segítségével 15 órai kezdettel.

dec. 28-án Beszélgetés az újévi szokásokról, üdvözlőkártyák készítése Kiss Ildikó vezetésével 15 órai kezdettel.

dec. 31-ig Ünnepre hangoló... – kiállítás
a gyermekkönyvtárosok munkáiból az előcsarnokban.



HETI MOZIMŰSOR

1994. december 15–21.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

XII. 15–18. 15 és 17 óra, (18-án 11-kor is),

XII. 19–21. 15 és 19 óra: Walt Disney: AZ OROSZLÁNKIRÁLY
(színes, magyarul beszélő amerikai rajzfilm)

XII. 15–18. 19 óra

és XII. 19–21. 17 óra: SZABADNAPOS BABA / BABY'S DAY OUT
(színes, magyarul beszélő amerikai film)

XII. 15–21. 21 óra:

Tom Hanks: FORREST GUMP
(színes, magyarul beszélő amerikai film)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

XII. 15–21. 18.30 óra:

Tom Hanks: FORREST GUMP
(színes, magyarul beszélő amerikai film)

XII. 15–18. 21 óra:

Krzysztof Kieslowski: HÁROM SZÍN: VÖRÖS
(színes, francia-svájci-lengyel film)

XII. 19–21. 17 óra:

Walt Disney: AZ OROSZLÁNKIRÁLY
(színes, magyarul beszélő amerikai rajzfilm)

XII. 15–18. 14.45 és

16.30, XII. 19–21. 21 óra: SZABADNAPOS BABA
(színes, magyarul beszélő amerikai vígjáték)

HETI FILMAJÁNLAT

SZABADNAPOS BABA

Blinkék kilenc hónapos kisbabája elunja a mami gügyögését, a papi buta játékait, és elhatározza, hogy felfedezi a világnak azt a részét, amelyet a felnőttek a jároka gonosz rácsaival elrekesztettek előle. A világnak ez a része pedig – amely csak úgy hemzseg a csodálatosnál csodálatosabb játékszerektől – nem más, mint New York. Az pedig már a hab a tortán, hogy Blinkék – egész véletlenül – nemcsak, hogy egyszerűen gazdagok, de irritálóan azok, s ezért rövid időn belül egy hatbalkezes rablótrío is a szökevény kisbaba után veti magát.

Ha valakinek némiképp ismerős lenne az alaphelyzet egynély motívuma, vessen egy pillantást a stáblistára: a film író-producere – micsoda véletlen! – nem más, mint John Hughes, a Reszkessetek, betörők!-filmek „atyja”, a helyzetkomikum királya, a karácsonyi családi mozik jószágos télapója, aki az utóbbi öt évben kiagyalt és megteremtett kedvenceivel legalább akkora kasszasikeret mondhat magáénak, mint Schwarzenegger.

A Blink-baba története pedig végletekig fokozza mindazon hatáselemeket, melyek naggyá tették előző filmjeit.

Az FM 88,9 MHz-en

MINDENNAP

START RÁDIÓ 1.45–13.45

RÓNA RÁDIÓ 13.45–19.45

DÉLKELET FBI
RÁDIÓ Produkció 19.45–1.45

KÖLCSÖNÖZHETŐ

DeLonghi

UNIVERZÁLIS TISZTÍTÓGÉP

Alkalmas padló, csempe, szőnyeg, kárpit tisztítására.

1000 W-os motor, igen nagy szívóhatás, samponos-vizes tisztítás,

4 l tisztítóoldat, 17 l-es szívótartály, gördülőkerekek.

- házhoz szállítás
- betanítás

Békéscsaba, Alkotmány u. 27. (a Thermál TAXI volt központja)
Telefon: 326-524, 60/388-982

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató-,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563

KÖZÉPISKOLÁSOK,

FIGYELEM!

1995-96-os

ISKOLAÉV-LEHETŐSÉG AZ USA-BAN!

Érdeklődj Békéscsabán, a B. N. Illatszerboltban,
az Andrássy út 8. szám alatt!

MEGÁLLÓK:

Békéscsabán, a régi posta előtt; Gyulán, a járműbolt előtt.

A JÁRATOK KÖZLEKEDNEK: dec. 17-18-án, 21-22-23-án.

Békéscsabáról	Békésre	9.30, 11.30, 13.30, 15.30
Gyuláról	Békésre	8.30, 10.30, 12.30, 14.30
Békésről	Békéscsabára	11.00, 13.00, 15.00, 17.00
Békésről	Gyulára	10.00, 12.00, 14.00, 16.00

ZENZERO

BEVÁSÁRLÓ-AUTÓBUSZ

MENETRENDJE

A ZENZERO bevásárló-autóbuszokat indít Békéscsabáról és Gyuláról Békésre, hogy Ön is részese lehessen áruházunk káprázatos áruválasztékának. Kínálatunkban megtalálható a fantasztikus téli dzseki, a mesés hosszú ujjú póló, a farmer és sok más. Minden korosztály választhat magának ízlése szerint női, tini és bébi ruházati cikkek közül. Ezen felül áruházunkban találhat cipzárat, gombot, hímzést, szalagot, rátétet és szövetet.

Közvetlen járat a belváros és a ZENZERO Áruház között. A ZENZERO kifizeti vásárlói helyett a bevásárló-autóbusz menetdíját, ez a mi ajándékunk Önnek! Békés, Verseny utca 7.

PROFI KISGÉP-SZERVIZ



Kerti traktor, rotakapa,
fűnyírók, permetezők,
szivattyúk karbantartása,
kis- és nagyjavítása.

Telefon: 442-380

BÉKÉSCSABA, Illosvai u. 6.



Hocz & Medvegy

Telefon: 457-443, 323-845

Rádiótelefon:

06-60/388-404, 06-60/301-404

MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!

PÉNZTÁRGÉPEK

Pénztár-számítógépek,
számítógépek, telefonok, telefaxok,
írógépek, számológépek,
árazógépek, mérlegek,
nyomtatványok forgalmazása.

Eredeti papírszalagok,
festékkazetták és kellekeli

GARANCIA ÉS MÁRKASZERVIZ

Békéscsaba,
Szerdahelyi u. 2/a.
Telefon: 325-161

HIRDETŐINK
figyelmébe!

A keretes hirdetéseket pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta).

Az apróhirdetés díja 20 Ft/szó.

NYOMTATVÁNY-
TERVEZÉSÚjszerű, egyedi asztali doboznapár-
formatervek és grafikák tervezése
és nyomtatása.Karácsonyi, újévi üdvözlők tervezése,
kivitelezése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba • Nagyposta • Telefon: 447-563

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Békéscsabán eladó üzlethelyiség és kertes ház. Telefon: 453-664.
- Garázs Békéscsabán, az állatkórházzal szemben eladó. Telefon: 450-489.
- 3 szoba + nappali társasház a Báthori utcában eladó. Telefon: 459-933, délután.
- Derkovits sori garázs bérbe kiadó. Telefon: 323-721.

SZOLGÁLTATÁS

- Tetőszolgálat! Lapos cserép- és magastetők készítése, javítása garanciával. Bejelentés 9-12 óráig a 447-247/127 telefonon.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés vidékre is. Autórádió és -magnó, HIFI, videó javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csíki u. 38. Telefon: 326-931 (üzenetrögzítő).
- Színes televíziók javítása hétvégen is garanciával! Domokos Tamás, telefonüzenet: 323-721, telefon: 06-30/432-827.
- Lakossági üvegezés, hőszigetelő üveg gyártása! Házhoz megyünk! Békéscsaba, Kétegyházi út 3. Telefon: 454-246.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Mészár Tibor, telefon: 456-895.
- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés és -javítás. Telefon: 455-309.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés. Színes tévé-, videójavítás. Kis és nagy képernyős színes televízió kapható. Békéscsaba, Bankó u. 31. Rádiótel.: 06-60/388-403.

- Személyszállítás külföldre-belföldre autóbusszal. Telefon: 453-658, 457-201.
- Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata. Cím: Könyves utca 45., telefonügyelet: 456-537, 9-12 óráig.
- Eltartót, gondozónőt, takarítónőt, pótmamát, üzleti vagy szabadidő-partnert keres? MAKA szolgáltató közvetítőiroda. Telefon: 449-597.

EGYÉB

- Vörös mázas új csabai cserép és vaskapu kedvezményrel eladó. Telefon: 443-508.
- Némettanítást, -korrepetálást, -fordítást vállalkoz. Telefon: 328-901.
- Olcsón eladók tévéfotel, női irhabunda kapucnival, férfi kerékpár, olajkályha csövekkel. Ór utca 14. l/4.
- Olcsón eladók: férfi új rövid irhabunda, olajkályha, satuk, üllők, tűzifogók, ventilátorok. Érdeklődni a 326-045-ös telefonon.
- Kezdőknek spanyol nyelvtanítást vállalkoz. Telefon: 326-782.
- Hasított sertés megrendelhető. Telefon: 459-337.
- Elajándékoznak szép, szobatiszta, fiatal cicát. Telefon: 457-797, este.
- Garázsba való satupad eladó. Érdeklődni: Rábai u. 6. 4/13.
- Konyhabútor, 2 személyes heverők, férfi és női téli ruhák eladók. Érdeklődni: Bankó András utca 18.

BÉKÉSCSABA Anno... VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA

Nyilvános könyvtár 1913-ban alakult Csabán. Életréhvója az 1899-ben alakult Békéscsabai Múzeum-egyesület, mely szorgalmazta a könyvtár létrehozását. 1945 tavaszától kezdte meg a működést és kölcsönzést a múzeumban a városi könyvtár, szervezője és irányítója az akkoriban ide száműzött író, Féja Géza.

A könyvtár a múzeumból a közeli Körös-partra (Derkovits sor) Urszinyi Dezső hajdan épített házába költözött. Az egykori Bertóthy és Jánossy Gyula polgármesterek lakása könyvtári célra lett átalakítva. Itt alakult meg országosan is elsőként a Békés Megyei Könyvtár 1952 tavaszán. Megszervezője és vezetője Lipták Pál könyvtáros, kinek könyvtárfejlesztési érdemeit Kossuth-díjjal ismerték el.

A növekvő igények sürgették a könyvtár korszerűsítését és bővítését. Megszületett a döntés az új könyvtár építésére. A Hegedűs Péter, Csomay Zsófia és Kerecsényi Zsuzsa építészek tervei alapján, az Urszinyi-féle ház megtartásával az építést a Békés Megyei Állami Építőipari Vállalat vállalta. 1985. augusztus 20-án Ambrus Zoltán igazgató ünnepélyesen átvette a város és a megye legkorszerűbb könyvtárát.

A Békés Megyei Könyvtár közel 250 ezres könyv-állománya, sokszínű szolgáltatásai és művészeti-pártoló tevékenysége révén a város népszerű, és országosan is elismert kulturális intézménye.



A régi könyvtár régi háza

A modern épületrész és a régi Urszinyi-ház hangulatos ötvözete

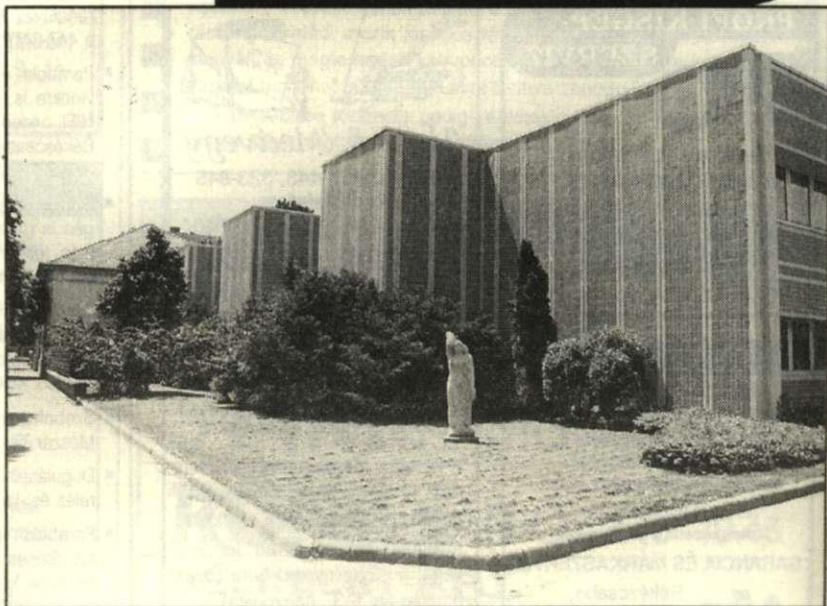


GÉCS B.

A megyei könyvtár főbejárata



Csupa üveg. Kép a belső udvarról



A könyvtár látképe a Körös-part felől

1913-tól NYILVÁNOS
A CSABAI KÖNYVTÁR